

ZAŁĄCZNIK VI

Wykaz, o którym mowa w Artykule 24 Aktu Przystąpienia: Estonia

1. SWOBODNY PRZEPLYW OSÓB

Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską;

31968 L 0360: Dyrektywa Rady 68/360/EWG z dnia 15 października 1968 r. w sprawie zniesienia ograniczeń w przemieszczaniu się i pobycie pracowników Państw Członkowskich i ich rodzin we Wspólnocie (Dz.U. L 257 z 19.10.1968, str. 13) ostatnio zmieniona przez:

— 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21);

31968 R 1612: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1612/68 z dnia 15 października 1968 r. w sprawie swobodnego przepływu pracowników we Wspólnocie (Dz.U. L 257 z 19.10.1968, str. 2) ostatnio zmienione przez:

— 31992 R 2434: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2434/92 z dnia 27.7.1992 r. (Dz.U. L 245 z 26.8.1992, str. 1);

31996 L 0071: Dyrektywa 96/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 1996 r. dotycząca delegowania pracowników w ramach świadczenia usług (Dz.U. L 18 z 21.1.1997, str. 1).

1. Artykuł 39 oraz artykuł 49 akapit pierwszy Traktatu WE mają w pełni zastosowanie tylko w odniesieniu do swobodnego przepływu pracowników oraz swobodnego świadczenia usług w ramach czasowego przepływu pracowników, o którym mowa w artykule 1 dyrektywy 96/71/WE pomiędzy Estonią a Belgią, Republiką Czeską, Danią, Niemcami, Grecją, Hiszpanią, Francją, Irlandią, Włochami, Łotwą, Litwą, Luksemburgiem, Węgrami, Niderlandami, Austrią, Polską, Portugalią, Słowenią, Słowacją, Finlandią, Szwecją oraz Zjednoczonym Królestwem, z zastrzeżeniem postanowień przejściowych określonych w ustępie 2-14.

2. W drodze odstępstwa od artykułów 1-6 rozporządzenia (EWG) nr 1612/68 i do końca dwuletniego okresu następującego po dniu przystąpienia, obecne Państwa Członkowskie będą stosować środki krajowe lub środki wynikające z umów dwustronnych, regulujące dostęp obywateli estońskich do ich rynków pracy. Obecne Państwo Członkowskie mogą nadal stosować takie środki do końca pięcioletniego okresu następującego po dniu przystąpienia.

Obywatele estońscy pracujący legalnie w obecnym Państwie Członkowskim w dniu przystąpienia, którzy zostali dopuszczeni do rynku pracy tego Państwa Członkowskiego na nieprzerwany okres wynoszący co najmniej 12 miesięcy będą korzystać z dostępu do rynku pracy tego Państwa Członkowskiego, lecz nie będą korzystać z dostępu do rynku pracy innych Państw Członkowskich stosujących środki krajowe.

Obywatele estońscy dopuszczeni do rynku pracy obecnego Państwa Członkowskiego po przystąpieniu na nieprzerwany okres co najmniej 12 miesięcy korzystają z tych samych praw.

Obywatele estońscy, o których mowa w akapitach drugim i trzecim powyżej, tracą uprawnienia wskazane w powyższych ustępach jeżeli z własnej woli opuszczą rynek pracy określonego obecnego Państwa Członkowskiego.

Obywatele estońscy pracujący legalnie w obecnym Państwie Członkowskim w dniu przystąpienia lub w okresie, w którym stosowane są środki krajowe i którzy byli dopuszczeni do rynku pracy tego Państwa Członkowskiego na okres krótszy niż 12 miesięcy nie korzystają z tych praw.

3. Przed końcem dwuletniego okresu następującego po dniu przystąpienia, Rada dokona przeglądu, na podstawie sprawozdania przedstawionego przez Komisję, funkcjonowania środków przejściowych, o których mowa w ustępie 2.

Po zakończeniu powyższego przeglądu, i nie później niż z końcem dwuletniego okresu następującego po dniu przystąpienia, obecne Państwa Członkowskie notyfikują Komisji czy będą nadal stosować środki krajowe lub środki wynikające z umów dwustronnych, czy też od tego czasu będą stosować artykuły 1-6 rozporządzenia (EWG) nr 1612/68. W przypadku braku takiej notyfikacji, stosuje się artykuły 1-6 rozporządzenia (EWG) nr 1612/68.

4. Na wniosek Estonii, może zostać przeprowadzony jeden dodatkowy przegląd. Procedura określona w ustępie 3 ma zastosowanie i zostanie zakończona w ciągu sześciu miesięcy od daty otrzymania wniosku Estonii.

5. Państwo Członkowskie, które utrzymuje stosowanie środków krajowych lub środków wynikających z umów dwustronnych pod koniec pięcioletniego okresu określonego w ustępie 2 powyżej, może, w przypadku zaistnienia poważnych zakłóceń na rynku pracy lub też groźby ich wystąpienia, oraz po notyfikowaniu Komisji, utrzymać stosowanie tych środków aż do końca siedmioletniego okresu następującego po dniu przystąpienia. W przypadku braku takiej notyfikacji, stosuje się artykuły 1-6 rozporządzenia (EWG) nr 1612/68.

6. W ciągu siedmioletniego okresu następującego po dniu przystąpienia, te Państwa Członkowskie, w których na mocy ustępów 3, 4 lub 5, artykuły 1-6 rozporządzenia (EWG) nr 1612/68 mają zastosowanie w stosunku do obywateli estońskich, i które wystawiają w tym okresie, dla celów monitorowania, pozwolenia na pracę dla obywateli estońskich będą czynić to automatycznie.

7. Te Państwa Członkowskie, w których na mocy ustępów 3, 4, lub 5 powyżej, artykuły 1-6 rozporządzenia (EWG) nr 1612/68 mają zastosowanie w stosunku do obywateli estońskich, mogą zastosować procedury określone w poniższych akapitach, do końca siedmioletniego okresu następującego po dniu przystąpienia.

W przypadku gdy w Państwie Członkowskim, o którym mowa w pierwszym akapicie, możliwe jest wystąpienie lub też występują zakłócenia na krajowym rynku pracy, które stanowią poważne zagrożenie dla poziomu życia lub poziomu zatrudnienia w danym regionie lub zawodzie, to Państwo Członkowskie poinformuje o tym Komisję i pozostałe Państwa Członkowskie i przekaże im wszelkie szczegółowe informacje. Na podstawie tych informacji Państwo Członkowskie może wystąpić do Komisji o stwierdzenie, iż stosowanie artykułów 1-6 rozporządzenia (EWG) nr 1612/68 zostanie całkowicie lub częściowo zawieszono, w celu unormowania sytuacji w tym regionie lub w tym zawodzie. Komisja podejmuje decyzję o zawieszeniu, jego okresie trwania i zakresie w terminie dwóch tygodni od otrzymania takiego wniosku i notyfikuje Radzie podjęcie takiej decyzji. W ciągu dwóch tygodni od daty podjęcia decyzji przez Komisję każde Państwo Członkowskie ma prawo wystąpić do Rady o unieważnienie lub zmianę tej decyzji. Rada, w ciągu dwóch tygodni, stanowi większością kwalifikowaną w przedmiocie takiego wniosku.

Państwo Członkowskie, o którym mowa w pierwszym akapicie powyżej, może w nagłych i wyjątkowych przypadkach, zawiesić stosowanie artykułów 1-6 rozporządzenia (EWG) nr 1612/68 po czym następuje notyfikowanie „ex post” wraz z uzasadnieniem do Komisji.

8. Tak długo jak stosowanie artykułów 1-6 rozporządzenia (EWG) nr 1612/68 pozostanie zawieszona na mocy ustępów 2-5 oraz 7, artykuł 11 rozporządzenia będzie miał zastosowanie w Estonii w odniesieniu do obywateli obecnych Państw Członkowskich, i w obecnych Państwach Członkowskich w odniesieniu do obywateli estońskich, z zastrzeżeniem następujących warunków:

- członkowie rodziny pracownika, o których mowa w artykule 10 ustęp 1 litera a) rozporządzenia, zamieszkujący legalnie z pracownikiem na terytorium Państwa Członkowskiego w dniu przystąpienia, mają w dniu przystąpienia, natychmiastowy dostęp do rynku pracy tego Państwa Członkowskiego. Przepis ten nie stosuje się do członków rodziny pracownika legalnie dopuszczonych do rynku pracy w tym Państwie Członkowskim na okres krótszy niż 12 miesięcy.
- członkowie rodziny pracownika, o których mowa w artykule 10 ustęp 1 litera a) rozporządzenia, zamieszkujący legalnie z pracownikiem na terytorium Państwa Członkowskiego począwszy od daty późniejszej niż dzień przystąpienia, lecz w czasie stosowania środków przejściowych, ustanowionych powyżej, mają dostęp do rynku pracy określonego Państwa Członkowskiego, po upływie przynajmniej osiemnastu miesięcy zamieszkania w określonym Państwie Członkowskim lub też począwszy od trzeciego roku następującego po dniu przystąpienia, cokolwiek nastąpi wcześniej.

Powyższy przepis nie narusza korzystniejszych środków krajowych lub wynikających z dwustronnych porozumień.

9. W zakresie, w jakim niektóre przepisy dyrektywy 68/360/EWG nie mogą zostać oddzielone od przepisów rozporządzenia (EWG) nr 1612/68, których stosowanie jest odroczone na mocy ustępów 2-5 oraz 7 i 8, Estonia oraz obecne Państwa Członkowskie mogą odstąpić od stosowania tych przepisów w zakresie niezbędnym do zastosowania ustępów 2-5 oraz 7 i 8.

10. W każdym przypadku gdy środki krajowe, lub środki wynikające z porozumień dwustronnych, są stosowane przez obecne Państwa Członkowskie na mocy powyżej ustanowionych postanowień przejściowych, Estonia może utrzymać w mocy równoważne środki w stosunku do obywateli Państwa Członkowskiego lub Państw Członkowskich stosujących te środki.

11. Jeżeli stosowanie artykułów 1-6 rozporządzenia (EWG) nr 1612/68 jest zawieszona przez którekolwiek z obecnych Państw Członkowskich, Estonia może skorzystać z procedur, o których mowa w ustępie 7 w stosunku do Republiki Czeskiej, Łotwy, Litwy, Węgier, Polski, Słowenii lub Słowacji. W tym okresie, pozwolenia na pracę wydawane przez Estonię obywatelom Republiki Czeskiej, Łotwy, Litwy, Węgier, Polski, Słowenii lub Słowacji, dla celów monitorowania, wydawane będą automatycznie.

12. Którekolwiek obecne Państwo Członkowskie stosujące środki krajowe zgodnie z ustępami 2-5 oraz 7-9, może wprowadzić, zgodnie z prawem krajowym, większą swobodę przemieszczania się niż istniejąca w dniu przystąpienia, włączając w to pełny dostęp do rynku pracy. Od trzeciego roku następującego po dniu przystąpienia, którekolwiek obecne Państwo Członkowskie stosujące środki krajowe może w każdym czasie zdecydować się na zastosowanie zamiast nich artykułów 1-6 rozporządzenia (EWG) nr 1612/68. Komisję informuje się o takiej decyzji.

13. Niemcy oraz Austria, w celu zmierzenia się z poważnymi zakłóceniami lub też groźbą ich wystąpienia w szczególnych wrażliwych sektorach usług na ich rynkach pracy, które to zakłócenia lub groźba ich wystąpienia mogą pojawić się w niektórych regionach w wyniku transgranicznego świadczenia usług, określonego w artykule 1 dyrektywy 96/71/WE, i tak długo jak te Państwa stosują, na mocy środków przejściowych określonych powyżej, środki krajowe lub wynikające z porozumień dwustronnych dotyczących swobodnego przepływu pracowników estońskich, mogą, po notyfikowaniu Komisji, odstąpić od artykułu 49 akapit pierwszy Traktatu WE w celu ograni-

czenia czasowego przemieszczania się pracowników, których prawo do podjęcia pracy w Niemczech lub w Austrii podlega środkom krajowym w stosunku do świadczenia usług przez przedsiębiorstwa mające siedzibę w Estonii.

Wykaz usług, do których może mieć zastosowanie powyżej wskazane odstępstwo, jest następujący:

— w Niemczech:

Sektor	Kod NACE ⁽¹⁾ , chyba że wskazano inaczej
Usługi budowlane, włączając w to pokrewną działalność	45.1 do 4; Działalność wymieniona w Załączniku do dyrektywy 96/71/WE
Sprzątanie i czyszczenie obiektów	74.70 Sprzątanie i czyszczenie obiektów
Inne usługi	74.87 Wyłącznie działalność dekoratorów wnętrz

— w Austrii:

Sektor	Kod NACE ⁽¹⁾ , chyba że wskazano inaczej
Usługi związane z ogrodnictwem	01.41
Cięcie, rzeźbienie i wykańczanie kamienia	26.7
Ręczny wyrób elementów z metalu i części tych elementów	28.11
Usługi budowlane, włączając w to pokrewną działalność	45.1 do 4; Działalność wymieniona w Załączniku do dyrektywy 96/71/WE
Działalność związana z ochroną	74.60
Sprzątanie i czyszczenie obiektów	74.70
Pielęgnowanie w domu	85.14
Praca społeczna i działalność świadczona bez zakwaterowania	85.32

W takim zakresie w jakim Niemcy lub Austria odstępują od artykułu 49 akapit pierwszy Traktatu WE zgodnie z poprzedzającymi akapitami, Estonia może, po notyfikowaniu Komisji, podjąć równoważne środki.

Zastosowanie niniejszego ustępu nie spowoduje wprowadzenia warunków dotyczących czasowego przepływu pracowników w kontekście transgranicznego świadczenia usług między Niemcami lub Austrią a Estonią, które będą bardziej restrykcyjne od tych, które obowiązywały w dniu podpisania Traktatu o Przystąpieniu.

14. Zastosowanie ustępów 2-5 oraz 7-12 nie spowoduje wprowadzenia warunków dostępu obywateli estońskich do rynków pracy obecnych Państw Członkowskich bardziej restrykcyjnych od tych, które obowiązywały w dniu podpisania Traktatu o Przystąpieniu.

Niezależnie od stosowania postanowień ustanowionych w ustępach 1-13, obecne Państwa Członkowskie, w jakimkolwiek okresie, kiedy stosowane są środki krajowe lub te wynikające z porozumień dwustronnych, dadzą pierwszeństwo dostępu do ich rynku pracy pracownikom będącym obywatelami Państw Członkowskich przed pracownikami będącymi obywatelami państw trzecich.

Estońscy pracownicy migrujący oraz ich rodziny legalnie zamieszkujące oraz pracujące w innym Państwie Członkowskim lub też pra-

cownicy migrujący z innych Państw Członkowskich oraz ich rodziny legalnie zamieszkujące i pracujące w Estonii nie będą traktowani w sposób bardziej restrykcyjny niż pochodzący z państw trzecich, zamieszkujący i pracujący, odpowiednio, w tym Państwie Członkowskim lub Estonii. Ponadto, zgodnie z zasadą preferencji wspólnotowej, pracownicy migrujący z krajów trzecich, zamieszkujący i pracujący w Estonii, nie będą traktowani korzystniej niż obywatele Estonii.

(¹) NACE: patrz 31990 R 3037: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3037/90 z dnia 9 października 1990 r. w sprawie statystycznej klasyfikacji działalności gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej (Dz.U. L 293 z 24.10.1990, str. 1) ostatnio zmienione przez 32002 R 0029: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 29/2002 z dnia 19.12.2001 r. (Dz.U. L 6, 10.1.2002, str. 3).

2. SWOBODNY PRZEPIY W USŁUG

1. 31994 L 0019: Dyrektywa 94/19/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 1994 r. w sprawie systemów gwarancji depozytów (Dz.U. L 135 z 31.5.1994, str. 5).

W drodze odstępstwa od artykułu 7 ustęp 1 dyrektywy 94/19/WE, nie stosuje się do Estonii, do dnia 31 grudnia 2007 roku minimalnego poziomu gwarancji. Estonia zapewni, aby jej system gwarancji depozytów przewidywał zabezpieczenie w wysokości nie niższej niż 6 391 EUR do 31 grudnia 2005 roku oraz w wysokości nie niższej niż 12 782 EUR od 1 stycznia 2006 roku do 31 grudnia 2007 roku.

W okresie przejściowym inne Państwa Członkowskie zachowają prawo uniemożliwienia działalności oddziału estońskiej instytucji kredytowej mającego siedzibę na ich obszarze, chyba że, i do czasu gdy taki oddział przyłączył się do oficjalnie uznanego na terytorium danego Państwa Członkowskiego systemu gwarancji depozytów, w celu pokrycia różnicy między estońskim poziomem gwarancji a minimalnym poziomem przewidzianym w artykule 7 ustęp 1. Wymóg zapewnienia przez oddział estońskiej instytucji kredytowej działającej w danym Państwie Członkowskim, minimalnego poziomu gwarancji określonego w artykule 7 ustęp 1, może być również spełniony poprzez estoński system gwarancji depozytów.

2. 31997 L 0009: Dyrektywa 97/9/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 3 marca 1997 r. w sprawie systemów rekompensat dla inwestorów (Dz.U. L 84 z 26.3.1997, str. 22).

W drodze odstępstwa od artykułu 4 ustęp 1 dyrektywy 97/9/WE, nie stosuje się w Estonii, do dnia 31 grudnia 2007 roku minimalnego poziomu rekompensat. Estonia zapewni, aby jej system rekompensat dla inwestorów przewidywał zabezpieczenie w wysokości nie niższej niż 6 391 EUR do 31 grudnia 2005 roku oraz w wysokości nie niższej niż 12 782 EUR od 1 stycznia 2006 roku do 31 grudnia 2007 roku.

W okresie przejściowym inne Państwa Członkowskie zachowają prawo uniemożliwienia działalności oddziału estońskiego przedsiębiorstwa inwestycyjnego mającego siedzibę na ich terytorium, chyba że, i do czasu gdy taki oddział przyłączył się do oficjalnie uznanego na terytorium danego Państwa Członkowskiego systemu rekompensat dla inwestorów, w celu pokrycia różnicy między estońskim poziomem rekompensat i minimalnym poziomem przewidzianym w artykule 4 ustęp 1. Wymóg zapewnienia przez oddział estońskiej instytucji kredytowej działającej w danym Państwie Członkowskim, minimalnego poziomu gwarancji, o którym mowa w artykule 7 ustęp 1, może być również spełniony poprzez estoński system rekompensat dla inwestorów.

3. SWOBODNY PRZEPIY W KAPITAŁU

Traktat o Unii Europejskiej;

Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską.

Nie naruszając zobowiązań wypływających z Traktatów, stanowiących podstawę Unii Europejskiej, Estonia może utrzymać w mocy przez okres siedmiu lat od dnia przystąpienia zasady określone w jej ustawodawstwie, istniejące w dniu podpisania niniejszego Aktu, dotyczące nabywania gruntów rolnych i leśnych przez obywateli Państw Członkowskich i spółki utworzone zgodnie z przepisami innego Państwa Członkowskiego, które nie mają ani siedziby ani lokalnego przedstawicielstwa lub agencji w Estonii. W żadnym przypadku obywatele Państw Członkowskich nie mogą być traktowani w sposób mniej korzystny, w zakresie nabywania gruntów rolnych i leśnych niż w dniu podpisania Traktatu o Przystąpieniu lub być traktowani w sposób bardziej restrykcyjny niż obywatele państw trzecich.

Obywatele innego Państwa Członkowskiego, którzy zamierzają prowadzić działalność jako rolnicy indywidualni i zamieszkać w Estonii, i którzy legalnie zamieszkivali na terytorium Estonii i prowadzili tam działalność rolniczą nieprzerwanie przez co najmniej trzy lata, nie podlegają ani postanowieniom poprzedniego akapitu ani procedurom innym niż te, którym podlegają obywatele estońscy.

Ogólny przegląd niniejszych środków przejściowych odbywa się w trzecim roku następującym po dniu przystąpienia. W tym celu Komisja przedstawia Radzie sprawozdanie. Rada, działając jednomyślnie na wniosek Komisji, może zdecydować o skróceniu lub zakończeniu okresu przejściowego wymienionego w pierwszym akapicie.

Jeżeli istnieją wystarczające dowody potwierdzające, iż po wygaśnięciu okresu przejściowego wystąpią poważne zakłócenia lub ryzyko ich powstania na rynku gruntów rolnych w Estonii, Komisja, na wniosek Estonii, podejmuje decyzję o przedłużeniu okresu przejściowego o maksymalnie trzy kolejne lata.

4. ROLNICTWO

1. 31991 R 2092: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2092/91 z dnia 24 czerwca 1991 r. w sprawie produkcji ekologicznej produktów rolnych oraz znakowania produktów rolnych i środków spożywczych (Dz. U. L 198 z 22.7.1991, str. 1) ostatnio zmienione przez:

— 32002 R 0473: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 473/2002 z dnia 15.3.2002 r. (Dz.U. L 75 z 16.3.2002, str. 21).

W drodze odstępstwa od artykułu 6 ustępy 1 i 2 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91, nieograniczone stosowanie torfu w uprawach ekologicznych jest dozwolone w Estonii przez okres 18 miesięcy od dnia przystąpienia.

W drodze odstępstwa od artykułu 6 ustępy 1 i 2 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91, stosowanie nadmanganianu potasu do zabezpieczeń gruntu i wszystkich upraw w uprawach ekologicznych jest dozwolone w Estonii przez okres 18 miesięcy od dnia przystąpienia.

W drodze odstępstwa od artykułu 6 ustępy 1, 2 i 3 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91, stosowanie w uprawach ekologicznych nasion i roślinnego materiału rozmnożeniowego, które nie są produkowane zgodnie z metodami produkcji ekologicznej jest dozwolone w Estonii do 1 stycznia 2006 roku.

2. 31999 R 1254: Rozporządzenie Rady (WE) nr 1254/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wołowiny i cielęciny (Dz. U. L 160 z 26.6.1999, str. 21) ostatnio zmienione przez:

— Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2345/2001 z dnia 30.11.2001 r. (Dz.U. L 315 z 1.12.2001, str. 29).

W drodze odstępstwa od artykułu 3 litera f) rozporządzenia (WE) nr 1254/1999, Estonia może do końca roku 2006 uznawać krowy należące do ras wymienionych w załączniku I do rozporządzenia Komisji (WE) nr 2342/1999 ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady nr 1254/1999 w sprawie wspólnej organizacji rynku wołowiny i cielęciny w zakresie systemu premii ⁽¹⁾, jako kwalifikujące się do premii z tytułu krów mamek na mocy podsekcji 3 rozporządzenia (WE) nr 1254/1999, o ile zostały one pokryte lub zainseminowane buhajami ras mięsnych.

3. 31999 R 1255: Rozporządzenie Rady (WE) nr 1255/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych (Dz. U. L 160 z 26.6.1999, str. 48) ostatnio zmienione przez:

— 32002 R 0509: Rozporządzenie Komisji (WE) nr 509/2002 z dnia 21.3.2002 r. (Dz.U. L 79 z 22.3.2002, str. 15).

W drodze odstępstwa od artykułu 38 ustęp 1 rozporządzenia (WE) nr 1255/1999, Estonia może w roku gospodarczym 2004/2005 przyznać krajowe płatności w odniesieniu do krów mlecznych do poziomu zagwarantowanego w roku poprzedzającym rok przystąpienia.

Estonia przedstawi Komisji sprawozdanie na temat wprowadzenia w życie środków pomocy państwa, określając formę pomocy i jej wysokość.

⁽¹⁾ Dz. U. L 281 z 4.11.1999, str. 30.

5. RYBOŁÓWSTWO

31992 R 3760: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3760/92 z dnia 20 grudnia 1992 r. ustanawiające wspólnotowy system rybołówstwa i akwakultury (Dz.U. L 389 z 31.12.1992, str. 1) zmienione przez:

— 31998 R 1181: Rozporządzenie Rady (WE) nr 1181/98 z dnia 4.6.1998 r. (Dz.U. L 164 z 9.6.1998, str. 1).

Rozporządzenie (EWG) nr 3760/92 ma zastosowanie do Estonii z zastrzeżeniem poniższych postanowień szczególnych.

Udziały we wspólnotowych możliwościach połowowych, które mają zostać przydzielone Estonii co do zasobów objętych kwotami połowowymi ustala się jak następuje, według gatunku i strefy:

Gatunek	Obszar ICES lub IBSFC	Udziały dla Estonii %
Sledź	III b, c, d ⁽¹⁾ , z wyjątkiem jednostki zarządzania 3 obszaru IBSFC	10,761
Szprot	III b, c, d ⁽¹⁾	11,455

Łosoś	III b, c, d ⁽¹⁾ , z wyjątkiem podjednostki 32 obszaru IBSFC	2,106
Łosoś	III d podjednostka 32 obszaru IBSFC ⁽¹⁾	10,254
Dorsz	III b, c, d ⁽¹⁾	1,874

⁽¹⁾ Wody Wspólnoty.

Powyższe udziały zostaną zastosowane przy pierwszym przydziale możliwości połowowych dla Estonii zgodnie z procedurą przewidzianą w artykule 8 ustęp 4 rozporządzenia (EWG) nr 3760/92.

Dodatkowo, udział Estonii we wspólnotowych możliwościach połowowych na obszarze regulacyjnym NAFO określi Rada, stanowiąc większość kwalifikowaną, na wniosek Komisji, na podstawie obowiązującej w ramach NAFO równowagi w okresie bezpośrednio poprzedzającym dzień przystąpienia.

6. POLITYKA TRANSPORTOWA

31993 R 3118: Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3118/93 z 25 października 1993 r. ustanawiające warunki wykonywania w Państwie Członkowskim usług krajowego transportu drogowego rzeczy przez przewoźników niemających siedziby w tym państwie (Dz.U. L 279, 12.11.1993, str. 1) ostatnio zmienione przez:

— 32002 R 0484: Rozporządzenie (WE) nr 484/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 1.3.02 r. (Dz.U. L 76 z 19.3.2002, str. 1).

a) W drodze odstępstwa od artykułu 1 rozporządzenia (EWG) nr 3118/93 i do końca drugiego roku następującego po dniu przystąpienia, przewoźnicy mający swoją siedzibę w Estonii są wyłączeni ze świadczenia usług w zakresie krajowego transportu drogowego rzeczy w innych Państwach Członkowskich, a przewoźnicy mający siedzibę w innych Państwach Członkowskich są wyłączeni ze świadczenia usług w zakresie krajowego transportu drogowego rzeczy w Estonii.

b) Przed końcem drugiego roku następującego po dniu przystąpienia Państwa Członkowskie notyfikują Komisji czy okres ten zostanie przedłużony o maksymalnie dwa lata, czy też będą one od tego czasu w pełni stosować artykuł 1 wyżej wymienionego rozporządzenia. W przypadku braku takiej notyfikacji, stosuje się artykuł 1 rozporządzenia. Wyłącznie przewoźnicy mający swoją siedzibę w tych Państwach Członkowskich, w których stosuje się artykuł 1 rozporządzenia mogą świadczyć usługi w zakresie krajowego transportu drogowego rzeczy w pozostałych Państwach Członkowskich, w których artykuł 1 ma również zastosowanie.

c) Przed końcem czwartego roku następującego po dniu przystąpienia, w przypadku wystąpienia lub zagrożenia wystąpienia poważnych zakłóceń na krajowym rynku przewozów rzeczy, Państwa Członkowskie, w których artykuł 1 rozporządzenia nie stosuje się na mocy litery b) powyżej, notyfikują Komisji czy okres ten zostanie przedłużony o maksymalny okres jednego roku, czy też będą one w pełni stosować artykuł 1 wyżej wymienionego rozporządzenia. W przypadku braku takiej notyfikacji, stosuje się artykuł 1 Rozporządzenia. Wyłącznie przewoźnicy mający swoją siedzibę w tych Państwach Członkowskich, w których stosuje się artykuł 1 rozporządzenia mogą świadczyć usługi w zakresie krajowego drogowego transportu towarowego w pozostałych Państwach Członkowskich, w których artykuł 1 ma również zastosowanie.

d) Tak długo jak artykuł 1 rozporządzenia nie jest w pełni stosowany we wszystkich Państwach Członkowskich, te Państwa Członkowskie w których stosuje się artykuł 1 rozporządzenia na mocy litery b) lub c) powyżej, mogą zastosować poniższą procedurę.

Jeżeli w Państwie Członkowskim, o którym mowa w poprzednim akapicie występują poważne zakłócenia na rynku krajowym lub jego części spowodowane kabotażem lub z jego powodu pogorszone, takie jak poważna nadwyżka podaży nad popytem lub zagrożenie dla równowagi finansowej lub przetrwania znacznej ilości przedsiębiorstw drogowego transportu rzeczy, to Państwo Członkowskie poinformuje o tym Komisję i inne Państwa Członkowskie i przekaże im wszelkie stosowne szczegółowe informacje. Na podstawie tych informacji Państwo Członkowskie może wystąpić do Komisji o zawieszenie w całości lub w części stosowania artykułu 1 rozporządzenia w celu przywrócenia normalnej sytuacji.

Komisja bada sytuację na podstawie danych dostarczonych przez zainteresowane Państwo Członkowskie i w terminie miesiąca od otrzymania wniosku podejmuje decyzję o konieczności przyjęcia środków ochronnych. Procedura ustanowiona w drugim, trzecim i czwartym akapicie ustępu 3 oraz w ustępach 4, 5 i 6 artykułu 7 rozporządzenia ma zastosowanie.

Państwo Członkowskie, o którym mowa w pierwszym akapicie powyżej, może, w nagłych i wyjątkowych przypadkach, zawiesić stosowanie artykułu 1 rozporządzenia, po czym następuje notyfikowanie „ex post” wraz z uzasadnieniem do Komisji.

e) Tak długo jak artykuł 1 rozporządzenia nie jest stosowany na mocy liter a) do c) powyżej, Państwa Członkowskie mogą regulować dostęp do krajowych usług drogowego transportu rzeczy poprzez stopniową wymianę zezwoleń kabotażowych na podstawie porozumień dwustronnych. Mają one również możliwość dokonania pełnej liberalizacji.

f) Zastosowanie postanowień liter a) do d) nie doprowadzi do bardziej restrykcyjnego dostępu do krajowych usług drogowego transportu rzeczy niż ten który istniał w dniu podpisania Traktatu o Przystąpieniu.

7. PODATKI

1. 31977 L 0388: Szósta dyrektywa Rady 77/388/EWG z dnia 17 maja 1977 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich, w odniesieniu do podatków obrotowych – wspólny system podatku od wartości dodanej: ujednoliczona podstawa wymiaru podatku (Dz.U. L 145 z 13.6.1977, str. 1), ostatnio zmieniona przez:

— 32002 L 0038: Dyrektywa Rady 2002/38/WE z dnia 7.5.2002 r. (Dz.U. L 128 z 15.5.2002, str. 41).

a) W drodze odstępstwa od artykułu 12 ustęp 3 litera a) dyrektywy 77/388/EWG, Estonia może utrzymać obniżoną stawkę podatku od wartości dodanej nie niższą niż 5 % na dostawę energii cieplnej dla osób fizycznych, stowarzyszeń zajmujących się mieszkalnictwem, kościołów, kongregacji, instytucji lub podmiotów finansowanych z budżetu państwa, gmin wiejskich lub miast, jak również na dostawę torfu, brykietów opałowych, węgla i drewna opałowego dla osób fizycznych, do 30 czerwca 2007 roku.

b) Dla celów stosowania artykułu 28 ustęp 3 litera b) dyrektywy 77/388/EWG, Estonia może utrzymać zwolnienie z podatku od wartości dodanej na międzynarodowy transport osób, o którym mowa w punkcie 17 załącznika F do dyrektywy, aż do chwili spełnienia warunku wymienionego w artykule 28 ustęp 4 dyrektywy

lub tak długo, jak takie samo zwolnienie jest stosowane przez którekolwiek z obecnych Państw Członkowskich, cokolwiek nastąpi wcześniej.

2. 31990 L 0435: Dyrektywa Rady 90/435/EWG z dnia 23 lipca 1990 r. w sprawie wspólnego systemu opodatkowania stosowanego w przypadku spółek dominujących i spółek zależnych w różnych Państwach Członkowskich (Dz.U. L 225 z 20.8.1990, str. 6), ostatnio zmieniona przez:

— 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach — Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21).

W drodze odstępstwa od artykułu 5 ustęp 1 dyrektywy 90/435/EWG, tak długo jak Estonia będzie pobierać podatek dochodowy od zysków podzielonych, jednocześnie nie opodatkowując zysków niepodzielonych, a najpóźniej do 31 grudnia 2008 roku, może ona nadal stosować ten podatek w odniesieniu do zysków podzielonych przez estońskie spółki zależne do ich spółek dominujących mających siedzibę w innych Państwach Członkowskich.

3. 31992 L 0079: Dyrektywa Rady 92/79/EWG z dnia 19 października 1992 r. w sprawie zbliżenia podatków od papierosów (Dz.U. L 316 z 31.10.1992, str. 8) ostatnio zmieniona przez:

— 32002 L 0010: Dyrektywa Rady 2002/10/WE z dnia 12.2.2002 r. (Dz.U. L 46 z 16.2.2002, str. 26).

W drodze odstępstwa od artykułu 2 ustęp 1 dyrektywy 92/79/EWG, Estonia może odroczyć stosowanie ogólnej minimalnej stawki podatku akcyzowego, ustalanej na podstawie ceny detalicznej zbytu (wliczając wszystkie podatki), dla papierosów należących do najbardziej poszukiwanej klasy cenowej do dnia 31 grudnia 2009 roku, pod warunkiem że w tym okresie Estonia stopniowo dostosuje swoje stawki podatku akcyzowego do ogólnej minimalnej stawki akcyzowej określonej w dyrektywie.

Bez uszczerbku dla artykułu 8 dyrektywy Rady 92/12/EWG w sprawie ogólnych warunków dotyczących wyrobów objętych podatkiem akcyzowym, ich przechowywania, przemieszczania oraz kontrolowania⁽¹⁾, po poinformowaniu Komisji, Państwa Członkowskie mogą utrzymać, tak długo jak wyżej wymienione odstępstwo jest stosowane, takie same ograniczenia ilościowe na papierosy, które mogą być wprowadzone na ich terytorium z Estonii bez dodatkowego opłacenia podatku akcyzowego, jak te stosowane przy przywozie z państw trzecich. Państwa Członkowskie korzystające z tej możliwości mogą przeprowadzać niezbędne kontrole, pod warunkiem że nie wpłyną one na prawidłowe funkcjonowanie rynku wewnętrznego.

4. 31992 L 0080: Dyrektywa Rady 92/80/EWG z dnia 19 października 1992 r. w sprawie zbliżenia podatków od wyrobów tytoniowych innych niż papierosy (Dz.U. L 316 z 31.10.1992, str. 10) ostatnio zmieniona przez:

— 32002 L 0010: Dyrektywa Rady 2002/10/WE z dnia 12.2.2002 r. (Dz.U. L 46 z 16.2.2002, str. 26).

W drodze odstępstwa od artykułu 3 ustęp 1 dyrektywy 92/80/EWG, Estonia może odroczyć stosowanie ogólnej minimalnej stawki podatku akcyzowego na tytoń do palenia do 31 grudnia 2009 roku.

Bez uszczerbku dla postanowień artykułu 8 dyrektywy Rady 92/12/EWG w sprawie ogólnych warunków dotyczących wyrobów objętych podatkiem akcyzowym, ich przechowywania, przepływu oraz kontrolowania⁽¹⁾, po poinformowaniu Komisji, Państwa Członkowskie mogą utrzymać, tak długo jak długo wyżej wymienione odstępstwo jest stosowane, takie same ograniczenia ilościowe na tytoń do palenia, jaki może być wprowadzony na ich terytorium z Estonii bez dodatkowego opłacenia podatku akcyzowego, jak te stosowane przy imporcie z państw trzecich. Państwa Członkowskie korzystające z tej możliwości mogą przeprowadzać niezbędne kontrole, pod warunkiem że nie przeszkadzają one w prawidłowym funkcjonowaniu rynku wewnętrznego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 76 z 23.3.1992, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona przez dyrektywę Rady 2000/47/WE (Dz.U. L 193 z 29.7.2000, str. 73).

8. ENERGIA

1. 31968 L 0414: Dyrektywa Rady 68/414/EWG z dnia 20 grudnia 1968 r. nakładająca na Państwa Członkowskie EWG obowiązek utrzymywania minimalnych zapasów surowej ropy naftowej i/lub produktów ropopochodnych (Dz.U. L 308 z 20.12.1968, str. 14), ostatnio zmieniona przez:

— 31998 L 0093: Dyrektywa Rady 98/93/WE z dnia 14.12.1998 r. (Dz.U. L 358 z 31.12.1998, str. 100).

W drodze odstępstwa od artykułu 1 ustęp 1 dyrektywy 68/414/EWG, do dnia 31 grudnia 2009 r. minimalnego poziomu zapasów produktów ropopochodnych nie stosuje się w Estonii. Estonia zapewni, aby jej minimalny poziom zapasów produktów ropopochodnych, w stosunku do każdej z kategorii produktów ropopochodnych, wymienionej w artykule 2, odpowiadał przynajmniej następującej liczbie dni przeciętnego dziennego zużycia krajowego, określonego zgodnie z treścią artykułu 1 ustęp 1:

- 10 dni do dnia przystąpienia,
- 20 dni do dnia 31 grudnia 2004 r.,

- 35 dni do dnia 31 grudnia 2005 r.,
- 45 dni do dnia 31 grudnia 2006 r.,
- 50 dni do dnia 31 grudnia 2007 r.,
- 65 dni do dnia 31 grudnia 2008 r.,
- 90 dni do dnia 31 grudnia 2009 r..

2. 31996 L 0092: Dyrektywa 96/92/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 grudnia 1996 r. dotycząca wspólnych zasad rynku wewnętrznego energii elektrycznej (Dz.U. L 27 z 30.1.1997, str. 20).

W Estonii, do dnia 31 grudnia 2008 r., artykułu 19 ustęp 2 dyrektywy 96/92/WE nie stosuje się.

9. ŚRODOWISKO NATURALNE

A. JAKOŚĆ POWIETRZA

31994 L 0063: Dyrektywa 94/63/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie kontroli emisji lotnych związków organicznych (LZO) wynikających ze składowania paliwa i jego dystrybucji z terminali do stacji paliw (Dz.U. L 365 z 31.12.1994, str. 24).

1. W drodze odstępstwa od artykułu 3 oraz załącznika I do dyrektywy 94/63/WE, wymogów przewidzianych dla istniejących zbiorników w terminalach nie stosuje się w Estonii:

- do dnia 31 grudnia 2005 r. w stosunku do zbiorników OÜ Tarkoil, Rakvere oraz OÜ Tarkoil, Haapsalu,

- do dnia 31 grudnia 2006 r. w stosunku do zbiorników AS Tartu Terminaal, Kärkna, Tartu maakond.

2. W drodze odstępstwa od artykułu 4 oraz załącznika II do dyrektywy 94/63/WE, wymogów przewidzianych dla załadunku i rozładunku istniejących ruchomych cystern w terminalach nie stosuje się w Estonii:

- do dnia 31 grudnia 2005 r. w stosunku do terminali OÜ Tarkoil, Rakvere oraz OÜ Tarkoil, Haapsalu,
- do dnia 31 grudnia 2006 r. w stosunku do AS Tartu Terminaal, Kärkna, Tartu maakond.

3. W drodze odstępstwa od artykułu 6 oraz załącznika III do dyrektywy 94/63/WE, wymogów przewidzianych dla zasilania istniejących zbiorników na stacjach paliw o przepustowości mniejszej niż 1 000 m³/rok nie stosuje się w Estonii do dnia 31 grudnia 2006 roku.

B. GOSPODARKA ODPADAMI

31999 L 0031: Dyrektywa Rady 1999/31/WE z dnia 26 kwietnia 1999 r. w sprawie składowania odpadów (Dz.U. L 182 z 16.7.1999, str. 1).

W drodze odstępstwa od artykułu 5 ustęp 3 litera a), artykułu 5 ustęp 3 litera b) i artykułu 14 litera d) punkt (i) dyrektywy 1999/31/WE i bez uszczerbku dla przepisów dyrektywy 75/442/EWG⁽¹⁾ w sprawie odpadów oraz dyrektywy Rady 91/689/EWG⁽²⁾ w sprawie odpadów niebezpiecznych, wymogów dotyczących płynnych oraz korozyjnych odpadów nie stosuje się w Estonii w stosunku do popiołu z olejów łupkowych umieszczonego w istniejących składowiskach odpadów do dnia 16 czerwca 2009 roku. Estonia zapewni stopniowe ograniczenie składowania popiołów z olejów łupkowych niezgodnie z powyższymi przepisami dyrektywy, zgodnie z następującymi maksymalnymi corocznymi wielkościami:

- do dnia przystąpienia: 3 930 000 ton,
- do dnia 31 grudnia 2004 r.: 3 570 000 ton,
- do dnia 31 grudnia 2005 r.: 3 090 000 ton,
- do dnia 31 grudnia 2006 r.: 2 120 000 ton,
- do dnia 31 grudnia 2007 r.: 920 000 ton,
- do dnia 31 grudnia 2008 r.: 350 000 ton.

C. JAKOŚĆ WODY

1. 31991 L 0271: Dyrektywa Rady 91/271/EWG z dnia 21 maja 1991 r. dotycząca oczyszczania ścieków komunalnych (Dz.U. L 135 z 30.5.1991, str. 40), zmieniona przez:

- 31998 L 0015: Dyrektywa Komisji 98/15/WE z dnia 27.2.1998 r. (Dz.U. L 67 z 7.3.1998, str. 29).

W drodze odstępstwa od artykułów 3 i 4 oraz artykułu 5 ustęp 2 dyrektywy 91/271/EWG, wymogów dotyczących systemów zbierania oraz oczyszczania ścieków komunalnych nie stosuje się w Estonii do dnia 31 grudnia 2010 roku zgodnie z następującym celem pośrednim: dla aglomeracji o równoważnej liczbie mieszkańców powyżej 10 000 Estonia zapewni zgodność z przepisami dyrektywy do dnia 31 grudnia 2009 roku.

2. 31998 L 0083: Dyrektywa Rady 98/83/WE z dnia 3 listopada 1998 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. L 330 z 5.12.1998, str. 32).

W drodze odstępstwa od artykułu 5 ustęp 2, artykułu 8 oraz części C załącznika I do dyrektywy 98/83/WE:

- a) wartości ustanowione dla parametrów koloru, odczynu, żelaza, manganu, zapachu i mętności nie będą miały zastosowania w Estonii:
- do dnia 31 grudnia 2007 roku w stosunku do systemów zaopatrzenia dostarczających wodę ponad 2 000 osób,
 - do dnia 31 grudnia 2013 roku w stosunku do systemów zaopatrzenia dostarczających wodę 2 000 osób lub mniejszej ilości osób.

b) wartości ustanowione dla parametrów chlorków, przewodności elektrycznej, siarczanów nie będą miały zastosowania w Estonii:

- do dnia 31 grudnia 2008 roku w stosunku do systemów zaopatrzenia dostarczających wodę ponad 2 000 osób;
- do dnia 31 grudnia 2013 roku w stosunku do systemów zaopatrzenia dostarczających wodę 2 000 osób lub mniejszej ilości osób.

D. KONTROLA ZANIECZYSZCZEŃ PRZEMYSŁOWYCH I ZARZĄDZANIE RYZYKIEM

32001 L 0080: Dyrektywa 2001/80/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2001 r. w sprawie ograniczenia emisji niektórych zanieczyszczeń do powietrza z dużych obiektów energetycznego spalania (Dz.U. L 309 z 27.11.2001, str. 1).

W drodze odstępstwa od artykułu 4 ustęp 3 oraz części A załączników III i VII do dyrektywy 2001/80/WE, wartości dopuszczalnych emisji dla dwutlenku siarki i pyłu nie stosuje się w Estonii:

- do dnia 31 grudnia 2010 roku w stosunku do obiektu energetycznego spalania w Ahtme;
- do dnia 31 grudnia 2015 roku w stosunku do obiektu energetycznego spalania w Narva (Eesti i Balti) oraz Kohtla Järve. Jednakże, w Narva (Eesti i Balti) w stosunku do 4 kotłów zgodność z dyrektywą zostanie osiągnięta do dnia 31 grudnia 2004 roku a w stosunku do 4 kolejnych kotłów do dnia 31 grudnia 2010 roku. Do dnia 1 stycznia 2008 roku wszystkie kotły typu „TP-17” w elektrowni Balti zostaną zamknięte.

Podczas okresu przejściowego, elektrownie te osiągną minimalny stopień odsiarczania w wysokości 65 %, a wartość dopuszczalna emisji pyłów nie przekroczy 200 mg/Nm³.

Do dnia 1 stycznia 2008 roku Estonia przedstawia Komisji plan, wraz z planem inwestycyjnym, stopniowego dostosowania pozostałych kotłów niespełniających wymogów dyrektywy w Narva (Eesti i Balti) oraz w Kohtla Järve w okresie pomiędzy 2010 a 2015 rokiem.

Estonia dokłada wszelkich starań aby zapewnić, iż w 2012 roku emisja dwutlenku siarki z obiektów energetycznego spalania używających oleju naftowego nie przekroczy 25 000 ton, a następnie będzie się stopniowo zmniejszać.

E. OCHRONA PRZYRODY

31992 L 0043: Dyrektywa Rady 92/43/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony naturalnych siedlisk oraz dzikiej fauny i flory (Dz.U. L 206 z 22.7.1992, str. 7), ostatnio zmieniona przez:

- 31997 L 0062: Dyrektywa Rady 97/62/WE z dnia 27.10.1997 r. (Dz.U. L 305 z 8.11.1997, str. 42).

Do dnia 1 maja 2009 roku Komisja przedstawia Radzie raport o dalszym stosowaniu wyjątku geograficznego dla *Lynx lynx* zgodnie z załącznikiem IV do dyrektywy 92/43/EWG, biorąc szczególnie pod uwagę równowagę populacji *Lynx lynx* oraz jej wpływ na równowagę innych dzikich gatunków. Na tej podstawie Rada zmienia ten wyjątek i może podjąć decyzję o zakończeniu jego stosowania, stanowiąc większością kwalifikowaną na wniosek Komisji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 194 z 25.7.1975, str. 39, ostatnio zmieniona przez Decyzję Komisji 96/350/WE (Dz.U. L 135 z 6.6.1996, str. 32).

⁽²⁾ Dz.U. L 377 z 31.12.1991, str. 20, ostatnio zmieniona przez Dyrektywę Rady 94/31/WE (Dz.U. L 168 z 2.7.1994, str. 28).